

476823-2026 - Konkurrencevilkår

Tyskland – Arkitekt-, ingeniør- og planlægningsvirksomhed – Sanierung der Gebäudehülle des Lokschuppens

OJ S 131/2026 10/07/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Tjenesteydelser

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: Stadt Pasewalk

E-mail: Vergabestelle@pasewalk.de

Køberens retlige status: Lokal myndighed

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Generelle offentlige tjenesteydelser

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Sanierung der Gebäudehülle des Lokschuppens

Beskrivelse: Die Stadt Pasewalk beabsichtigt, die Tragwerksplanung für die Sanierung der Gebäudehülle des Lokschuppens zu vergeben. Es sollen zu einem späteren Zeitpunkt folgende bauliche Maßnahmen umgesetzt werden: - Erneuerung und Sanierung der Fenster einschl. Herstellen fachgerechter Anschlüsse an das bestehende Mauerwerk, Rückbau von Veränderungen der Fensteröffnungen nach 1945 - Neubau von Toren nach historischem Vorbild oder vergleichbaren Beispielen als Rettungstore - Erneuerung der Dachdeckung einschl. Dämmebene oberhalb der Holzschalung und Sanierung bzw. Wiederherstellung der Traufen und Ortgänge - Ausbesserung der Außenwandflächen nach Erfordernis: loses Fugenmaterial entfernen und erneuern, zerstörte bzw. fehlende Klinker ersetzen, ggf. mit Ziegelerersatzmasse reparieren - Überprüfen der Abdichtungsebenen, ggf. Erneuerung/ Sanierung der waagerechten und senkrechten Abdichtung im Außenmauerwerk Überprüfen des Holztragwerkes, geschädigte Holzteile nach Empfehlungen des Holzschutzgutachtens ersetzen oder gesund schneiden und ggf. Verstärken - Überarbeitung Fußböden und Innenwandflächen im Zuge der weiteren Konzeptentwicklung (Leitziel: barrierearmer Ausbau mit Erhaltung der Nutzungsspuren des Lokschuppens) - Erneuerung Heizung, Sanitär, Elektro, Lüftung: im Zuge der weiteren Konzeptentwicklung (Leitziele: sichtbare Technik und Leitungsführung, keine/ wenig Verkleidungen, reduzierter nutzungsangepasster Ausbaustandard) - Brandschutzkonzept mit Rücksicht auf Belange des zu erhaltenen Denkmals

Identifikator for procedures: 4d18e1cc-5158-422f-9443-28a05a31f55e

Intern ID: SPW VgV VV 032-26

Udbudsprocedure: Udbud med forhandling/indkaldelse af tilbud med forudgående offentliggørelse

Procedures er en hasteprocedure: nej

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 71240000 Arkitekt-, ingeniør- og planlægningsvirksomhed

2.1.2. Udførelsessted

Postadresse: Speicherstraße 14
By: Pasewalk
Postnummer: 17309
Landsdel (NUTS): Vorpommern-Greifswald (DE80N)
Land: Tyskland

2.1.3. Værdi

Anslået værdi eksklusiv moms: 147 000,00 EUR

2.1.4. Generelle oplysninger

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

vgv - Verhandlungsverfahren gem. § 74 VgV

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Bekendtgørelse

Tilsidesættelse af forpligtelser i henhold til rent nationale udelukkelsesgrunde: - Ausschluss gem. § 123 und 124 GWB - Ausschluss gem. § 57 VgV

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: Tragwerksplanung gem. § 51 HOAI

Beskrivelse: Die zu vergebenden Leistungen bestehen aus: - Grundleistungen der LP 1 bis 4 des Leistungsbildes Tragwerksplanung gem. § 51 Honorarordnung für Architekten und Ingenieure (HOAI) - Erstellung eines Holzschutztechnischen Gutachtens gem.

Leistungsbeschreibung als Besondere Leistung

Intern ID: LOT-0001 SPW VgV VV 032-26

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 71240000 Arkitekt-, ingeniør- og planlægningsvirksomhed

5.1.2. Udførelsessted

Postadresse: Speicherstraße 14

By: Pasewalk

Postnummer: 17309

Landsdel (NUTS): Vorpommern-Greifswald (DE80N)

Land: Tyskland

5.1.3. Anslået varighed

Varighed: 12 Måneder

5.1.5. Værdi

Anslået værdi eksklusiv moms: 147 000,00 EUR

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Navnene på og de faglige kvalifikationer for det personale, der skal udføre kontrakten, skal angives: Krav til ansøgningen om deltagelse

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

Dette udbud er også egnet for små og mellemstore virksomheder (SMV'er): ja
Yderligere oplysninger: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategiske udbud

Formålet med strategiske udbud: Ingen strategiske udbud

5.1.9. Udvælgelseskriterier

Kilder til udvælgelseskriterier: Bekendtgørelse

Kriterium: Professionel risikoansvarsforsikring

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Bescheinigung des Versicherers (nicht älter als 12 Monate) über eine bestehende Berufshaftpflichtversicherung mit den folgenden Deckungssummen oder eine entsprechende Absichtserklärung liegt vor: - Mind. 1,5 Mio. Euro für Personenschäden (2-fach maximiert) - Mind. 1 Mio. Euro für sonstige Schäden (2-fach maximiert) Alternativ ist die Abgabe einer Absichtserklärung möglich, dass vor Aufnahme der Leistungen eine Berufshaftpflichtversicherung mit den geforderten Deckungssummen und der geforderten Maximierung abgeschlossen wird.

Kriterium: Gennemsnitlig årlig omsætning

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Durchschnittlicher Jahresumsatz (netto) der letzten 3 Geschäftsjahre mindestens 150.000 Euro. Sofern in Bietergemeinschaft bzw. mit Unterbeauftragungen angeboten wird, muss die Jahresgesamtsumme aller Bieter der Gemeinschaft bzw. inkl. der Unterauftragnehmer zusammen den genannten Mindestwert erreichen. In der Erklärung sind die Umsatzzahlen jeweils pro Mitglied der Bietergemeinschaft oder Unterbeauftragung einzeln anzugeben. Um auch Berufsanfängern die Möglichkeit der Teilnahme am Verhandlungsverfahren zu eröffnen, sieht § 45 Abs. 5 VgV aus berechtigten Gründen (z. B. erst vor Kurzem erfolgte Unternehmensgründung) vor, dass die Leistungsfähigkeit durch andere, als geeignet erachtete Belege nachgewiesen werden kann (z. B. über die Höhe des Haftungskapitals, Bürgschaftserklärungen Dritter o. ä.).

Kriterium: Relevante uddannelses- og erhvervskvalifikation

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Berufliche Qualifikation der vorgesehenen Projektleitung: - Abgeschlossenes Studium der Fachrichtung Bauingenieurwesen (mind. FH) oder vergleichbar - Mindestens 5 Jahre Berufserfahrung in der Projektleitung im Leistungsbereich Tragwerksplanung gem. §§ 51 HOAI Berufliche Qualifikation der vorgesehenen Projektsachbearbeitung: - Abgeschlossenes Studium der Fachrichtung Bauingenieurwesen (mind. FH) oder vergleichbar - Mindestens 3 Jahre Berufserfahrung im Leistungsbereich Tragwerksplanung gem. §§ 51 HOAI Um auch Berufsanfängern die Möglichkeit der Teilnahme am Verhandlungsverfahren zu eröffnen, sieht § 45 Abs. 5 VgV aus berechtigten Gründen (z. B. erst vor Kurzem erfolgte Unternehmensgründung) vor, dass die Leistungsfähigkeit durch andere, als geeignet erachtete Belege nachgewiesen werden kann (z. B. über die Höhe des Haftungskapitals, Bürgschaftserklärungen Dritter o. ä.).

Kriterium: Gennemsnitlig årlig arbejdsstyrke

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: mind. 2 festangestelte* Ingenieure bzw. mind. FH-Absolventen der Fachrichtung Bauingenieurwesen (mind. FH) im Durchschnitt der letzten drei Kalenderjahre. Die vorstehenden Hinweise zu Berufsanfängern (vgl. § 45 Abs. 5 VgV) gelten auch hinsichtlich des Nachweises der Mitarbeiter.

Kriterium: Andre økonomiske eller finansielle krav

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: - Eigenerklring zur Zuverlässigkeit - Verpflichtungserklärung gem. §§ 8 und 9 VgG M-V - Verpflichtungserklärung nach § 15 TVgG M-V und § 16 TVgG M-V - Eigenerklärung zum 5. RUS-Sanktionspaket - Bescheinigung in Steuersachen vom zuständigen Finanzamt über die ordnungsgemäße Entrichtung von Steuern (gültig und nicht älter als 12 Monate) - Nachweis über die ordnungsgemäße Entrichtung der Sozialversicherungsbeiträge von einem Sozialversicherungsträger oder einer Sozialkasse, alternativ durch Erklärung des Steuerberaters

Kriterium: Referencer p specificerede tjenester

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Präsentation von zwei vergleichbaren Referenzprojekten im Teilnahmeantrag und als Anlage auf max. einer DIN A3 Seite pro Projekt unter Angabe der Projektbeschreibung, Leistungsumfang gem. HOAI und Leistungszeitraum, Fläche, Baukosten, maßgeblich beteiligtem Mitarbeiter/Projektleiter, Referenzgeber mit Ansprechpartner/in und Telefonnummer. Die Erklärung zur Erbringung der Leistung erfolgt wahlweise als Eigenerklärung inkl. Ansprechpartner, Anschrift, Telefonnummer, Faxnummer und E-Mail-Adresse oder alternativ mittels Referenzschreiben oder Referenzbesttigung vom Auftraggeber. Die Projekte müssen innerhalb der vergangenen 7 Jahre (Stichtag 01.01.2019) mit der Leistungsphase 4 abgeschlossen worden sein. Die eingereichten Præsentationen zu den Referenzen dürfen jeweils den Umfang einer DIN A3-Seite (entspricht 2 x DIN A4) nicht überschreiten; drber hinausgehende Angaben (z.B. eine dritte DIN A4 Seite) werden aus Gründen der Gleichbehandlung nicht berücksichtigt.

Kriteriet vil blive anvendt til at udvælge de ansøgere, som skal opfordres til at deltage i anden fase af proceduren

Oplysninger om den anden fase i en procedure, der afvikles i to faser:

Mindsteantallet af ansøgere, som skal opfordres til at deltage i anden fase af proceduren: 3
Det højeste antal ansøgere, som skal opfordres til at deltage i anden fase af proceduren: 5
Proceduren afvikles i successive faser. I hver fase kan nogle ansøgere blive udelukket
Køberen forbeholder sig retten til at tildele kontrakten på grundlag af de indledende tilbud uden yderligere forhandling

5.1.10. Tildelingskriterier

Kriterium:

Type: Kvalitet

Navn: Fachlicher Wert

Beskrivelse: Præsentation eines kompetenten Projektteams, insbesondere der Projektleitung und der Stellvertretung. Vorstellung einer angemessenen Projektaufbauorganisation und der Aufgabenverteilung innerhalb des Projektteams mit Darstellung der Kompetenzschwerpunkte der einzelnen Projektmitglieder inkl. Darstellung der Wissensbereitstellung im Projektteam. Erläuterung eines angemessenen Personaleinsatzes in den einzelnen Projektstufen (z. B. Arbeitsspitzen bei Parallelisierung). Darstellung und Erläuterung zur Kapazittenplanung insbesondere bei Störungen im Projektablauf. Erläuterung zu Erfahrungswerten in der Abwicklung von Projekten, die ganz oder in Teilen mit Fördermitteln realisiert werden.

Kategori for tildelingskriteriet vgt: Vgtning (procentdel, prcis)

Tildelingskriterium talvrdi: 25

Kriterium:

Type: Kvalitet

Navn: Qualität

Beskrivelse: Darstellung einer geeigneten Herangehensweise an das Projekt. Qualitative Auseinandersetzung mit den zur Verfügung gestellten Unterlagen. Nachvollziehbare Darstellung der Besonderheiten der konkreten Planungsaufgabe und wie mit diesen

Besonderheiten umgegangen werden soll. Erläuterung zielführender Maßnahmen zur Einhaltung der Kosten, Termine und Qualitäten.

Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (procentdel, præcis)

Tildelingskriterium talværdi: 25

Kriterium:

Type: Kvalitet

Navn: Kommunikation und Verfügbarkeit sowie Ausführungszeitraum

Beskrivelse: Nachvollziehbares und praktikables Kommunikationskonzept inkl. Erläuterung der Erreichbarkeit für eine gesicherte Übermittlung von Informationen an die Projektbeteiligten.

Erkennbarkeit einer nachvollziehbaren sach- und situationsdifferenzierten

Projektkommunikation mit der Auftraggeberin und den weiteren Projektbeteiligten während der Leistungsdurchführung. Begründete Darstellung, in welchen Leistungsphasen die höchste Wirksamkeit erforderlich ist.

Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (procentdel, præcis)

Tildelingskriterium talværdi: 15

Kriterium:

Type: Pris

Navn: Honorarangebot

Beskrivelse: Honorarangebot

Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (procentdel, præcis)

Tildelingskriterium talværdi: 35

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Sprog, som udbudsdokumenterne er officielt tilgængelige på: tysk

Adresse på udbudsdokumenterne: <https://www.subreport.de/E44398963>

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: <https://www.subreport.de/E44398963>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: tysk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Alternative tilbud: Tilladt

Tilbudsgivere kan indgive mere end ét tilbud: Tilladt

Frist for modtagelse af anmodninger om deltagelse: 13/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00)

østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Oplysninger, der kan suppleres efter indgivelsesfristen er udløbet:

Køberen kan beslutte, at visse manglende tilbudsrelaterede dokumenter kan indsendes senere.

Yderligere oplysninger: Der Auftraggeber behält sich vor, unter Beachtung des Gleichbehandlungsgrundsatzes und des Wettbewerbs fehlende Angaben, Erklärungen oder Nachweise von den Bietern nachzufordern. Etwaig fehlende Angaben zu den eingereichten Referenzen werden nicht nachgefordert. Dies gilt unabhängig davon, ob die fehlenden Angaben die definierten Mindestbedingungen betreffen oder ob „nur“ Angaben zu den Wertungsaspekten gemäß der nachfolgenden Eignungsmatrix zur Auswahl der Bewerber gemäß § 51 VgV fehlen oder auch die qualitativen Darstellungen zu den einzelnen Referenzen. Alle Bewerber sind daher im eigenen Interesse gehalten, in den eingereichten Referenzblättern möglichst vollständige Erläuterungen zu den einzelnen Wertungsaspekten zu machen.

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej
Elektronisk fakturering: Påkrævet
Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: ja
Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Ingen rammeaftale

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Vergabekammern des Landes Mecklenburg-Vorpommern bei dem Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit

Oplysninger om klagefrister: Die Vergabekammer leitet gemäß § 160 Abs. 1 GWB ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Der Antrag ist gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 – 4 GWB unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse: Stadt Pasewalk

Organisation, der behandler tilbud: Stadt Pasewalk

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: Stadt Pasewalk

Registreringsnummer: Leitweg-ID 13075105-K000-28

Postadresse: Haußmannstr. 85

By: Pasewalk

Postnummer: 17309

Landsdel (NUTS): Vorpommern-Greifswald (DE80N)

Land: Tyskland

E-mail: Vergabestelle@pasewalk.de

Telefon: 039735210

Internetadresse: <https://www.pasewalk.de/>

Denne organisations roller:

Køber

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse

Organisation, der behandler tilbud

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Vergabekammern des Landes Mecklenburg-Vorpommern bei dem Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit

Registreringsnummer: 13-L50010000000-78
Postadresse: Johannes-Stelling-Straße 14
By: Schwerin
Postnummer: 19053
Landsdel (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)
Land: Tyskland
E-mail: vergabekammer@wm.mv-regierung.de
Telefon: 0385-588 15164
Fax: 0385-588 485 15817
Internetadresse: <https://www.regierung-mv.de/>

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

8.1. ORG-0003

Officielt navn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

By: Bonn

Postnummer: 53119

Landsdel (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Denne organisations roller:

TED eSender

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: 8e3d92ca-038c-4e2b-83cd-e493667a903e - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår

Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 16

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 08/07/2026 09:32:07 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Bekendtgørelsens officielle sprog: tysk

Bekendtgørelsesnummer: 476823-2026

EUT-S-nummer: 131/2026

Offentliggørelsesdato: 10/07/2026